

TYGODNIK BELLETRYSTYCZNY ILLUSTROWANY.

Tygodniowo 1½ ark. Kwartalnie 15 sgr.; w Galicji 1 fl. 15 cent. W poszytach czterotygodniowych po 5 sgr.

ALEKSANDER DUMAS.

(OJCIEC.)

Rys biograficzno-literacki

(z ryciną)

napisał

W. H.

I.

Przypuszczaliśmy, że śmierć zatrudniona od pięciu miesięcy na polu walki nieszczęśliwego narodu, oszczędzi znakomitego człowieka, którego zgon dziś zapisujemy. Od dwóch lat przeszło troskliwi przyjaciele genialnego pisarza, przeczuwali smutny koniec; widzieli Dumasa walczącego, że tak powiemy, przeciw pożerającej słabości, z każdym dniem oddech stawał się cięższy, cierpiał duszność, która po razy kilka groziła nagłą śmiercią, otyłość i tak już wielka nabrała w ostatnich czasach rozmiarów chorobliwych; ale był to człowiek tak silnej organizacyi, że patrząc na niego mówiło się z uśmiechem:

„On nigdy nie umrze!”

W ostatnich nawet chwilach wszyscy byli pełni nadziei; zdawało się, że silna natura chorego zwycięży słabość. Zgasł jednakże! i to zgasł w epoce, w której śmierć takiej umysłowej jak on potęgi, zagłuszona być musi, brutalnym hukem armaty. My, jako więcej oddaleni od sceny, na której straszny dramat ludzkości się odgrywa, poczuwamy do obowiązku poświęcenia słów kilku znakomitemu powieściopisarzowi, którego wpływ nie już we własnym narodzie, ale w całej ucywilizowanej Europie przez lat wiele czuć się dawał. Przejrzyjmy bowiem pułki europejskich czytelni, biblioteki teatrów, a przekonamy się, że do najwięcej przez

czas długi uwielbianych, najwięcej entuzjazmujących utworów, należały dzieła autora Antony i Montechristo. Jeszcze przed laty kilkoma, już w chwilach upadku autor-skiej sławy Dumasa, byliśmy świadkami zapału, jaki wywoływały na scenach w Paryżu setne przedstawienia: „Angèle i Panny de Belle-Isle. Niechcemy przez to utrzymywać, że dzieła Dumasa należą do dzieł bezwzględnie dobrze pojętej sztuki — noszą one wszystkie piętna nowoczesnego kierunku — autor uosabia w sobie dramat naszej epoki. Apoteoza czynów obrażających wstydlivość, to ciągle cudzołóstwo obok małżeństwa, to igranie z pochyłą występnością, razi zbytnim cynizmem i młodocianą imaginacyi niewłaściwy kierunek nadaje. Jednakże po bliższym rozpatrzeniu się, słusznie powiada jeden z krytyków: dzieła Dumasa zdają się być raczej nieobyczajnemi, niż niemoralnemi. Są one wszystkie najlepszą ilustracyą epoki pełnej wrzących namiętności, które i w literaturze odbić się musiały.

Ujemne strony dzieł Dumasa, są zarazem ujemnymi stronami jego życia. Nikt bowiem niemógł więcej wyczerpać całego zasobu rozkoszy, przyjemności i szczęścia, jak autor Angèle. Wszystko co życie powabnego dać mogło on to posiadał. Jako przykład, że nawet u schyłku, niewolen był od przyzwyczajęń przeszłości, niech posłuży fakt

którego w Paryżu byliśmy świadkami. W teatrze Porte-Saint-Martin grało dramat *Mazepa*. Główną rolę Mazepy miała amerykańka Miss-Menken słynna z piękności, awantur miłosnych i ostatniej sceny dramatu, w której Mazepa odarty z ubrania i przywiązany do konia step przebiega. Cały Paryż o niej tylko mówił. Dostateczne to było, żeby imaginację Dumasa pleśniejącą już nawet, zapalić. Poznał się z bohaterką i wymógł na niej pozwolenia fotografowania się razem, w pozach niezbyt przyzwoitości właściwych. Niepotrzebujemy nadmieniać, że tak Dumas jak i Miss-Menken, tajemnicę u fotografa zastrzegli. Tymczasem we dni kilka ukazują się we wszystkich oknach fotografów i wystaw obrazów, fotografowane poży Dumasa i Miss-Menken. Hulaszczy, wesoły i lekki w ówczas Paryż, stawał przed oknami pytając z uśmiechem: „Czyż to nasz Dumas?...” Upokorzony starzec zamknął się po tem zajęciu przed ciekawym tłumem, i do prokuratury skargę przeciw samowoli fotografa zaniósł. Prokuratura sprawę odrzuciła, ale trybunał opinii publicznej ją przyjął i na niekorzyść skarżącego rozstrzygnął.

Bezwątpienia, że to co w życiu złem było i w jego publicznych pracach się odbija, że cyniczna tendencya w pismach Dumasa, jest ujemną stroną dzieł jego; ale nikt mu jednak odmówić nie może wysokiego talentu i szerokiego miejsca, jakie w literaturze francuzkiej zajął. Dramata jak: *Antony*, *Teressa*, *Angèle*, jeszcze nie prędko zostaną wykreślone z repertuarów teatralnych, a *Les Trois Mousquetaires* i *Le Comte de Montechristo* długo jeszcze utrzymywać będą w gorączkowej niecierpliwości i zajęciu czytającą publiczność.

Kto zna życie tego najpierwszego z francuzkich gawędziarzy, tém więcej dziwić musi potężnemu umysłowi, który o własnych siłach Parnasu dobić się potrafił.

Dumas urodził się w roku 1803 w Pikardyi z rodziców biednych, tak dalece, że w 20 roku życia prócz fechtunku, jeźdzenia konno i gry w bilard, nie wiele więcej umiejętności posiadał. W tymże wieku, mając zaledwie 50 frs. majątku, przybył do Paryża, gdzie generał Foy, dawny przyjaciel ojca, zajął się losem jego, i jako pięknie piszącego, w charakterze sekretarza przy księciu Orleańskim umieścił. Młody i żywy umysł Alexandra, otoczony dziełami sztuki i nauki, łatwo się z letargu obudzić potrafił — dnie i noce poświęcał pracy, by niedostatki pierwiastkowego wychowania choć w części wynagrodzić. Pierwszym owocem trudów i talentu był tomik powieści, ogłoszony w r. 1826, które atoli uznania w publiczności nie znalazły. — W lat parę potem widok przedstawionego *Hamleta* nadał myślom i uczuciom Dumasa kierunek inny. Z zapałem rzucił się do studyowania wielkiego tragika, po nim wzięął się do Calderona, Schillera, Götheho. Pierwsze próby na tém polu młodego dramaturga nieukazały się nigdy na widok publiczny, dopiero w r. 1829 Henryk III i dwór jego, wstęp do Teatru Francuzkiego znalazł. Powodzenie przeszło wszelkie oczekiwanie. Zwolennicy po ukończonym przedstawieniu wołali głośno: „Już po Rasynie!” Następnie w teatrze Odeonu przedstawiono *Krystynę*, a gdy w rok później na scenie teatru Porte Saint Mar-

tin ukazał się *Antony*, już odtąd powodzenie literackie Dumasa ustalonym było. Szybko następnie szły po sobie nowe prace jak *Karól VII* i jego wielcy *Wassalowie*, *Teressa*, *Ryszard Darlington*, *Wieża Nesle*, *Angèle*, *Karolina*, *Kean*, *Don Żuan*, *Panna de Belle-Isle* i t. d. Działalność autorska Dumasa nie ograniczała się tylko na kierunku wyżej wspomnianym. Brak nam miejsca na wyliczenie całego szeregu *Powieści*, *Dramatów*, *Komedyi*, *Podróży* i prac historycznych jak n. p. *Galia* i *Francya* i *Kroniki Francuzkie* — liczba dzieł pozostałych dochodzi nieprawdopodobnych rozmiarów.

W r. 1843 towarzyszył na ślub do Hiszpanii księciu Montpensier, z kąd na parowcu rządowym udał się w podróż do Afryki. — Czas ten był punktem kulminacyjnym popularności Dumasa. Ogromne dochody czerpane z pióra, wynoszące do 200,000 frs. rocznie, pozwalały mu na zadosycuczynienie chęci próżnej błyszczenia i używania świata. Rzucał więc bez myśli w prawo i w lewo pełne garście złota, tak iż pomimo znacznych dochodów, zawsze był w bardzo przykrych interesach. Dla ich podźwignienia, założył teatr zwany *Théâtre Montpensier*, zmieniony później na *Théâtre historique*, lecz rewolucya Lipcowa przedsięwzięcie to obaliła. Rzucał się jeszcze i na pole publicystyki i nawet w tym celu założył dwa dzienniki, które jednakże dla braku prenumeratorów upaść musiały. W r. 1843 ożenił się z aktorką *Idą Ferrier*, lecz w lat parę potem żyli już w seperacyi. Z téjże *Idy Ferrier* miał syna *Alexandra*, znanego dziś dramaturga i powieściopisarza, dla odróżnienia od ojca, zwanego z przydomkiem *Syn*.

Pomimo, że prawie do ostatniej chwili życia niezmqdowanie pracował, pomimo, że prócz trwonienia, tworzenia zajmowało ciągle jego umysł potężny, kto jednak spojrz na ogrom prac pozostałych po nim, przyznać będzie musiał, że geniusz i siły jednego człowieka podolać im niemogły. *Alfons Karr* w dziele *Le mercantilisme littéraire* i sławny pamflecista *Eugeniusz Mirecourt* w broszurze *Fabrique de romans, maison A. Dumas et Comp* odkrywają tajemnicę wspólnej fabrykacyi, i wykazują, że liczba współpracowników Dumasa była znaczną. Proces o prawa autorstwa i o niedotrzymanie zobowiązań względem dzienników *Presse* i *Constitutionnel* w całej nagości spóś fabrykowania powieści okazały. Chociaż ten rodzaj rzemieślniczy tworzenia kazałby wnosić, że dzieła są odarte z cech talentu, jednakże rzecz się ma inaczej. W najpospiesniejszej z prac jego, w kompilowanych nawet lecz porawianych przez niego, przebija się zawsze twórczość niepospolita i pewien wdzięk właściwy tylko talentowi Dumasa.

Do powieści, które sławę autorską Dumasa po Europie najwięcej rozniosły należą: *Trzech Muszkieterów*, *Hrabia de Montechristo*, *Dwadzieścia lat później*, *Vice Hrabia de Bragelone*. Wszystkie te wymienione są właściwie jedną ogromną powieścią, łączącą się silnem powiązaniem intrygi i powikłaniem akcji.

Nie tyle wiek, ile okropne wypadki ojczyzny Dumasa wpłynęły przeważnie na śmierć jego. Po kilkotygodniowej słabości umarł dnia 11. Grudnia 1870 r. w Puy, stolic

departamentu wyższej Loary. Pewna dama, obecna pogrzebowi wielkiego pisarza, tak chwilę tę maluje:

„We czwartek 8. Grudnia zaniesono do grobu w wiosce Neuville zwłoki Dumasa. Smutny to był dzień. Nie zapomnę nigdy, jak z dziećmi moimi wspinałam się po stromym ścieżce, wśród zawiei śnieżnej, ażeby wielkiemu pisarzowi ostatnią posługę oddać. Wzrok nasz biegł niekiedy ku morzu, to znów ku gościńcowi od Rouen, gdzie Prusacy wkraczali właśnie. Wrażenie przyrody, groza wojny i ten cichy koniec wielkiego człowieka, napełniały duszę moją tysiącami myślami. W prostym kościółku wiejskim, słabo oświetlonym przez okna promieniami słońca, otoczyliśmy kołem trumnę; ja z dziećmi, Dumas syn, kilku członków rodziny nieboszczyka, rybacy, mieszczenie z Dieppe i wiele ludu wiejskiego, zbiegłego tu przed wojną. Na talerzu do składki na ubogich więcej leżało centymów niż sous. Przykłąkliśmy w pośrodku cichego kościółka, płacząc gorzko wszyscy, nie tyle nad śmiercią wielkiego pisarza, jak nad losem nieszczęśliwej ojczyzny jego. Słońce świeciło jasno, morze leko kołysało się z podmuchaem wiatru. Ktoś przemówił w krótkich słowach: „Zamiast akademickich pochwał, ciche szepty rozbitków, żegnają Cię Aleksandrze! Droga Twa wiedzie do Panteonu, lecz zagrządzają ją bagnety wrogów!“

II.

Jeden z przyjaciół Dumasa, jakkolwiek Niemiec, używający sławy feletonisty francuzkiego, malowniczy daje w pośmiertnym wspomnieniu obraz codziennego życia i charakteru Dumasa. Szczegóły wydają się nam interesującemi — niewahamy się więc je tu powtórzyć.

„Aleksander Dumas był człowiekiem, którego kochało się od pierwszego spotkania; miał on dar ujęcia sobie ludzi. Wyraz twarzy otwarty, na ustach wiecznie słodki uśmiech i życzliwa uprzejmość, podbijała tych wszystkich, którzy się do niego zbliżyli. Szczęśliwy z życia, rozlewał życie w około siebie. Przystępowano do Wielkiego pisarza z uczuciem uwielbienia, a znalazłszy w nim dobrodusznego towarzysza, wracano z uśmiechem i radością. Ten ton dobroduszny, tę łatwość towarzyską przeniósł Dumas do swych przeslicznych gawęd. Uwielbiano go jako talent, kochano jako człowieka. Serce miał, jak mówią, na dłoni, tak że ściskając rękę zdawało się słyszeć uderzenia jego.

Umysł niższe, widzące w nim tylko błazna cudownie obdarzonego, przekonują się z czasem, że wielkie imię Dumasa zajmie obszerne miejsce, w dziejach literatury pięknej. „Dumas poruszył w posadach teatr i powieść“ tak mówi syn jego w jednej ze znakomitych rozpraw swoich.

Napisanie dzieła z 30 tomów lub nowelli z 50 stronnice równie mu łatwem było. Kiedy raz już otworzył upust imaginacji swojej, przeszkód na drodze nie spotykał. Pióro zajęte było piszącem się dziełem — wyobraźnia równocześnie tworzyła nowe. W ten sposób tworzył on sztukę za sztuką, tom za tomem, nieczytając tego nigdy co napisał.

Nie miałem szczęścia znać Dumasa w epoce jego świetności. Kiedy wypadek raz pierwszy zbliżył mię do niego, była to chwila życia promieniami przeszłości. Lecz i wtenczas jeszcze potrzeba tworzenia pozostała w całej sile, tylko ima-

ginacya zmęczona nadludzką pracą, posłuszeństwo wypowiedziała. I w tych chwilach upadku umiał oczarować jeszcze. Podeszłe lata nie były w stanie zwalczyć potężnego umysłu.

Jeżeli przeczytanie powieści Dumasa, wystarczało by pokochać autora, to zbliżenie się do niego uczuciem uwielbienia przejmowało. Dziś jeszcze pamiętam i wspominam z rozrzewnieniem moją pierwszą wizytę u niego, wówczas kiedy mieszkał w małym hotelu na ulicy Amsterdamskiej.

Było to w r. 1857. Przybyłem do Paryża; nieznałem nikogo i mnie nikt nieznał. W chwilach samotnych, kiedy myśl zagłębiała się w przyszłość nie nazbyt uśmiechającą się, stawał mi, jakby w marzeniach sennych, Dumas siedzący na tronie i piszący powieści. Pragnąłem go poznać, i w tym celu napisałem do niego, lecz bardzo naturalnie, odpowiedzi nie otrzymałem. Powtarzając ciągle pytania na poczie i nie odbierając zadawalniającej odpowiedzi, postanowiłem osobiście zapukać do drzwi wielkiego pisarza. Młodość we wszystko wierzy! Nie potrzebuję mówić, że nie byłem przyjęty. Szedłem po raz piędziesiąty i po raz piędziesiąty odmowną odpowiedź odbierałem. W dniu, w którym zniecierpliwiony niepowodzeniem postanowiłem wrócić do Niemiec, spotkałem w przedsiönku hotelu znajomego, któremu niedawno w pewnym towarzystwie przedstawiony byłem. Bez zastanowienia opowiedziałem mu na prędce niefortunne przygody moje, on wysłuchał cierpliwie, i kazawszy mi zaczekać, poszedł na górę. — W kilka minut wraca, mówiąc: „Idź pan! Dumas oczekuje go w swoim pokoju.“

„Dumas oczekuje!“ Czyście słów tych wpływ magiczny zrozumieli? Marzenia senne stają się rzeczywistością! Wypadek ten zaskoczył mię nieprzygotowanego!... Serce biło gwałtownie. Jak skazany na śmierć chwiejnym krokiem wchodzi na stopnie rusztowania, takim krokiem szedłem na wskazane mi pierwsze piętro. Tam... w górze... oczekiwało mię coś nieokreślonego. Mam więc stanąć w obec wielkiego człowieka? Czy nie każe wyrzucić mię za drzwi, kiedy się dowie, że przyszedłem obejrzeć go, jak arkę tryumfalną pól Elizejskich? Kiedy zbliżyłem się do drzwi zebrałem cały zasób sił, ażeby zwalczyć dławiące uczucia i... zapukałem!... „Proszę wejść!“ dał się słyszeć głos silny. Wszedłem i oko w oko spotkałem się z przedmiotem moich marzeń młodzieńczych. Pokój był mały; na szerokim stole leżały porozrzucone papiery, a między niemi przebijały błękitne arkusze, na których zwykle pisywał dzieła swoje. W pobliżu komina stała wanna, a w niej siedział Dumas. Wyciągnął zmoczoną rękę i rzekł:

„Dzień dobry Panu! Czém mogę służyć? Może pieniędzy potrzebujesz?“

Wszyscy zwykle od tego zaczynają. Tyle razy exploatowano szlachetność jego, że nie przypuszczał, by go mógł kto szukać w bezinteresownym celu.

„Ależ ja nie przyszedłem z zamiarem pożyczki.“ Zdawało mi się, że odpowiedź zdziwiła Dumasa — spojrzał znacząco i rzekł:

„Tak! tak! to Pan nie potrzebujesz pieniędzy. Cóż więc Pan żadasz odemnie?“

„Nie, prócz szczęścia widzenia i rozmawiania z nim chwil kilku.“

Dumas się uśmiechnął; następnie zapytał z kądem przybywam, a kiedy odpowiedziałem, że z Niemiec począł, nie wychodząc z wanny, mówić o literaturze niemieckiej, a mianowicie o teatrze Schillera, który go interesował bardzo. W tej epoce miał on zamiar przerobienia Zbójców dla teatru de la Gaieté, chcąc więc mieć dokładne wyobrażenie, oświadczył życzenie widzenia ich na scenie niemieckiej. Radziłem mu pojechać do Berlina. W tym kierunku rozmowa szła przez kwadrans, poczem chciałem się już oddalić, kiedy on zapytał:

„Co pan robi w Paryżu?“

„Dziś właśnie mam zamiar opuścić Paryż i z powrotem jechać do Niemiec.“

„O nie! tam się pan znudzisz. Proszę zostać w Paryżu. Możesz mi być użytecznym przy tłumaczeniu Zbójców. Czy chcesz być moim sekretarzem?“

„Jakto? Czy chcesz...“

„Będziesz pan miał stół i 300 frs. miesięcznej pensyi! Czy zgadzasz się na to. Jeżeli potrzebujesz pieniędzy ofiaruję ci z góry pensyą za jeden miesiąc.“

To mówiąc rzucił melancholiczne spojrzenie na kilka ludwików rozrzuconych po stole:

„Przepraszam!“ dodał, „przed końcem tygodnia nie mogę służyć Panu 300 frankami.“

Jeżeli wspominał o tém, to nie dla szukania próżnej chluby z przyjaznych stosunków, któremi mię od pierwszego poznania, do ostatniej chwili zaszczycał, ale dla oddania tylko sprawiedliwości cnotom najzaciejszego człowieka, jakiego kiedykolwiek znałem. To co chciał w tej chwili zrobić dla mnie, zrobił już poprzednio dla tysiąca innych, a zawsze z sercem i z tą naiwną i roztrzępaną żywością. Ofiarę robi z 15 ludiorów w ten czas, kiedy kieska zaledwie 70 fr. liczy!

(Dokończ. nast.)

Nowy Rok, Trzy Króle, Zapusty,

przez

K. Wł. Wojcickiego.

(Dokończenie.)

Kulig.

Od dnia tego, jak mówiliśmy, zaczynały się ochocze kuligi, które w dawnych zapustach przeważną rolę grały. Za naszych czasów Malczewski w Maryi przypomniał staropolskie kuligi, a Juliusz Słowacki, rozpoczął w Warszawie po powstaniu 29 Listopada 1830, występ swój w świat literacki, dwoma utworami: Hymnem do Boga-Rodzicy, i obszerniejszym poematem Kulig; którego treść tak dobrane odpowiada tamtych czasom:

Oto zapusty! dalej kulikiem!
 Każdy wesoly a każdy zbrojny,
 Jedzie na wojnę jak gdyby z wojny,
 Z szczękiem palaszy, śmiechem i krzykiem!
 Dalej Kulika w przyjaciół chaty
 Zbudziemy śpiących, zabierzem z sobą.
 Nietrzeba wdziwać balowej szaty
 Ani okrywać czoła żalobą:
 Tak jak jesteśmy, dalej i dalej.
 A gdzież staniemy? aż nad granicą,
 Gwiazdy nam świecą,
 Staniemy cali.
 Ha! ha! koń parska, rade nam dwory,
 Nie tuzaskaj z bicia — niechaj śpi lichy,
 Szybko po drodze tak jak upiory,
 Śmigajmy szybko, cicho, i cicho.
 Niech sanki świszczą,
 Jak błyskawica,
 W okrąg księżycy
 Złote mgły koło,
 Kagańce błyszczą
 Cha! cha! cha! jak nam wesolo!

żałoba, syn przy trumnie zmarłego Ojca, — tam na zielonym stoliku szulernia, — tu huczna zabawa i bal kostiumowy; wszystkim rzuca hasło bojowe, i wyprawia na pole walki. —

Ostatni dwór zastaje cichy i pusty. Na sztuki w drzwi, otwiera i wychodzi stary sługa, a gdy go pyta czy pan zasypia?... Starzec odpowiada:

„— O nie! on nie śpi — pan mój i dzieci,
 Nim trzecie grudnia błysnęło zorze,
 Wyszli na czele zbrojnej czeredy,
 A teraz cicho, pusto we dworze.
 Wyszli na wroga — czy wrócą kiedy?
 Widzicie bracia myślą pozory,
 Takiemu panu błogosław Boże —
 Oby tak wszystkie zastać nam dwory,
 Jedźmy więc sami, dalej i dalej!

* * *

Jakże noc pyszna, jak lecą konie,
 Lecą i lecą, a zpod kopyta,
 Pryskają iskry — polyska błonie,
 Śmigają sanki, już świta! świta!
 Na niebie blednie czoło księżycy,
 Droga skończona — oto granica. —
 Wstrzymaj rumaka! wstrzymaj rumaka!
 Noc rozwidniała,
 Zagrzmiały działa,
 Oto jest Kulik Polaka!“

Ten utwór Słowackiego, był ostatnim z pisanych na ziemi ojczystej; zaraz bowiem po ogłoszeniu go drukiem w Warszawie, wyjechał za granicę, tułał się w obczyźnie i tam zakończył życie.

Nazwę Kuliga, wyprowadzają niektórzy badacze od buławy, która na rękojeści swojej miała kulę. — Taką

obsyłać miano, z drzewa wyrobioną, po osadach od wioski do wioski, od dworu do dworu, gdy potrzeba była zwołania na obrady, liczniejszych mieszkańców, czy to z Ziemi, czy Powiatu.

Kiedy ten zwyczaj w tym celu ustał i zastąpionym został przez posłańców z wezwaniami na piśmie, buławy takiej zaczęto używać do oznajmiania, że przy dobrej sannie, ochoczy goście, do tego lub owego dworu zawitają: a cały ten korowód nazwano kuligiem.

Była to zabawa jedna z najpiękniejszych w życiu naszych znacznych ziemian, kiedy pilnując ojcowskiego gniazda, w tym dworze gdzie się rodzili i umierali, podejmowały wesołe kuligi.

Grały one przeważną rolę w owych czasach, jak zasięgamy pamięcią, pierwszych lat naszego stulecia, gdy dla braku komunikacji — przy bezdrożach, złych drogach a najgorszych mostach, podróż kikutasto miłowa, stanowiła w życiu szlachcica wielki wypadek, bo wymagała licznych przygotowań i przyborów. — Ale gdy śnieg wyrównał drogi, mróz grubymi lodami ściał rzeki i brody — i sanna się utorowała: przestrzeń tak przerażająca ziemianina, wiosną, latem i jesienią: zmniejszała się bez porównania, bo przy dobrych koniach, — przesuwno się swobodnie jak po stole dwie i więcej mil na godzinę. — Po takiej więc drodze, warto przedsiębrać wycieczki i do dalszych krewniaków i sąsiadów, a korzystając z zapust, przebawić wesoło, za nim skowronek szary wlatując nad miedzą, nie zawezwie gospodarza do pracy nad rolą!

Starsi wiekiem, chętnie dzielili zabawę kuligu, bo mogli się zobaczyć z drogiem sercu swemu przyjaciółmi i druhami, nagawędzić się swobodnie o ich doli i niedoli, — dowiedzieć o sprawach narodowych, i naradzić jak postępować dalej dla dobra ojczyzny! Matki z córkami ochoczo w nich brały udział: pierwsze dla tego, że doskonała wydarzała się sposobność, pozyskania rozgłosu z wdzięków i wychowania starannego — a córkom były wcześniej serduszką, pewnością, że się wybornie zabawią; wytańczą, i każda znajdzie grono zalotników, o których po porannej lub wieczornej modlitwie przed obrazem Boga Rodzicy, w cichéj zadumie marzyły. — Do wybranego przeto dworu, bliższy krewniacy i przyjaciele z rodzinami się zbierali, tu

naradę złożywszy, umawiali się, gdzie najprzód wpadną kuligiem. Jeżeli to był dom zamożny, mniej się tym najazdem gwarnym i licznym troszczyli, ale gdy się wybierano do uboższego ziemianina, wcześniej przesyłano mu w darze zwierzynę, ryby, wędliny, ciasta, mąkę, wina, miody i piwo w beczkach, aby nie zbrakło niczego; a te dary osładzano taką serdeczną prośbą o ich łaskawe przyjęcie, że każdy z rozrzewnieniem i łzą w oku przyjmował.

Kuligowe tymczasem towarzystwo, kończyło co rychłej przybory do podróży, która trwała nie dzień ni dwa, ale całe tygodnie. Kobiety musiały zapas brać z sobą sukien, mężczyźni mniej w tym wybredni, przygotowywali się zarówno do zabawy, jak do myśliwskiej rozrywki, bo to czas

dobry do łowów, po ponowie, kiedy z grubego zwierza łatwo na śniegu wysledzić tropy. Broń też pod ręką była potrzebna, dla obrony przed gromadami wilków, które co raz więcej nabierały zuchwałości, gdy głód im dojmował, — a broń zdała się także i przeciw bandom łotrów, co nieraz całym okolicom groziły.

Na parę godzin przed wyruszeniem całego kuligu, wyjeżdżał naprzód jeden z młodzieży przebrany za arlekina, sankami w ręce konie; i ten do wskazanego dworu, który wybrano na pierwszy kulig, wpadał niespodzianie, a skacząc po komnatach i przewracając stołki, bijąc z lekka trzepaczką drewnianą każdego spotkanego, wołał donośnym głosem kulig! kulig!

Dwór cały z radosnym śmiechem i okrzykiem wtórował mu, wszyscy się zwało krzatali, ażeby przygotować należycie wszystko na

przyjęcie gościnne. Na kuchni buzował się wielki ogień, wszystkie pokoje oświecono rzęsiście świecami jarzącemi, gospodarstwo z rodziną przybierało odświętne ubrania i za nim usłyszano kuligowe dzwonki i kapełę, która przodem jadąc, już ciąga huczny marsza, — we dworze był ordynek należyty. — Orszak kuligowy witał państwa, ich dzieci, krewnych i domowników zebranych, poczem obchodził kołem salę, czy izbę jadalną największą; a gdy ogrzano się z zimna, po przekąsce, zaraz rozpoczynała młodzież ochocze tańce, — a starsi w oddzielnej komnacie, przy kieliszku wytrawnego węgryzna, ulubioną gawędkę.

Teraz bawiono się radosnie dni parę lub więcej: następnie dalsze miejsce przeznaczono na zjazd kuligowy, zabierając



Aleksander Dumas.

(Rytowano) w drzeworytni Sobótki.)

z sobą gościnnych gospodarzy. Tak więc jak lawina śnieżna, orszak kuliga coraz się zwiększał i gdy pierwszy miał sześć lub dziesięć sani, ostatni ich kilkadziesiąt liczył.

Kiedy młodzież sercowe załatwiała pragnienia, sędziwe grono obywateli, godziło sąsiedzkie spory i zawiści: Zagrzewani tu w ciepłej atmosferze miłości i braterstwa, podawali sobie rękę do zgody: tu obmyślano opiekę dla sierót, pomoc wdowie podupadłej lub zapomogę dla zniszczonego pożarem, gradobiciem, albo jaką niedolą, zacnego ziemianina. Bo dawna szlachta polska, dobra jak to mówiono: „do wybitki i napitki“ złote miała serca i cokolwiek do zacnego uczucia przemawiało, żywo najszlachetniejsze jego struny poruszało.

Ale czas opuścić gościnne progi: śnieg lepiej przyprószył, mróz lepszy nacisnął, więc dalej w drogę! jak mówi Malczeski:

My sobie jedziem kuligiem,
I w noc i we dnie,
Wesoło, szalono, przednie.

Szczera ochota,
Otwiera wrota.
Lecim saniami,
I jadą z nami,

Wrzawa śmiech pusty.
Czy znasz ty Polskie zapusty?

Wielki poeta razem z nami, patrzył na podobne ochoce kuligi: dziś już one należą tylko do wspomnień rzewnych, pięknej i czarującej przeszłości naszój!

* * *

W pośrodku zapustu i wrzawy kuligowej, przypada drugiego Lutego podwójna religijna uroczystość: Oczyszczenie Najświętszój Maryi Panny i ofiarowanie

Jezusa w kościele. Prawo Mojżesza nakazywało po urodzeniu dziecięcia płci męskiej, dnia czternastego stawić się w kościele i dla oczyszczenia swego złożyć na ofiarę Bogu jagnię, a jeżeli była biedną, parę gołębiąt lub synogarlic. Marya przez pokorę spełniła to prawo; pamiątkę tę kościół nasz obchodzi. Grecy nazywają tę uroczystość Spotkaniem Jezusa Chrystusa, dla tego, że gdy Marya z Józefem wnosili Chrystusa do świątyni, spotkali go Symeon starzec i Anna wdowa i głośno go za Mesyasa uznali. W dniu tym poświęcają się świece i po zapaleniu ich odbywa się procesya w kościołach. Lud uroczystość drugiego Lutego, nazywa: N. Maryi gromnicznój, a świece same poświęcone gromnicami. Nazwa ta powstała z tego powodu, że w czasie wielkiej burzy i bicia gromów czyli piorunów, pobożni zapalają je, ufni, iż ocaleni zostaną od pożaru ognia niebieskiego i nagłej śmierci.

W staropolskich rodzinach gdzie się przechował dawny obyczaj, młode małżeństwo od pobrania się, każdego roku poświęconą zachowuje gromnicę. Ich liczba zwiastuje lata pożycia.

Powszechnym jest u nas zwyczajem dawanie w rękę konającemu zapaloną gromnicę. W tej smutnej chwili, łoże jego otacza cała rodzina, wznosząc modły gorące za umarłych. I nieraz się zdarzało że towarzysz wesołego kuligu, w kwiecie wieku kończąc życie, drżącą i osłabioną ręką chwycił ową gromnicę, zapowiadając koniec krótkiej wędrówki po biednej ziemi, jakby sprawdzając słowa Kazimierza Brodzińskiego:

Tak ludzie przeciągając za ojców koleją,
I kolebki i trumny niosą za nadzieją,
Dziś różą, dziś cyprysem uwieńczeni smutnie,
Tu biją w dzwon pogrobny, tam w weselne lutnie!

PAŁAC I FOLWARK.

Obrazy naszych czasów

przez

J. I. Kraszewskiego.

(Ciąg dalszy.)

Ogród przy folwarku gwoli gospodarskiej wygodzie zasadzony, ładny wcale nie był. Zajmował spory kawał pola na płaszczyźnie, ogrodzonego szczelnie i zasadzonego w kwadraty owocowymi drzewami. Już za czasów gospodarstwa pana Ostójskiego, przybył tu szpaler leszczynowy, altana i kilka drzew... Z jednej strony cień dawała ulica przypierająca do płotu, obsadzona starymi topolami nadwiślańskimi. W jednym kątku status in statu, był ogródek wydzielony dla Zosi, opasany misternym płotkiem z brzeziny, z furtką starannie wyciosaną... tu rosły jój ulubione kwiatki, tu niegdyś gospodarowali razem i kłócili się z panem Julianem i kochali potem i wiekuistą poprzysięgali sobie miłość... Maleńki ten kątek z ławeczką, z altanką, bzami i winem obsadzoną, ze stoliczkiem w niej... pachnący, cały rozkwitły, choć ciasnemi opasany ścianami wcale był ładny...

Gdy po obiedzie otworzono drzwi szklane jadalnego pokoju na ogród, Zosia wskazała ręką ścieżkę wiodącą do swojego gospodarstwa.

„Radabym się panu Julianowi pochwalić“, rzekła, „jak ja teraz rozumna jestem i praktyczna. Pamiętasz pan, dawniej ginęłam za różyczkami, liliami, bratkami, za malowanami altankami, które się śmieją i pachną tylko — a teraz!! Ciocia powie panu, że przeczuwam przeznaczenie gospodyni domu i poważnym oddaję się studjom... Znajdziesz pan z podziwieniem zagon przepysznych truskawek sprowadzonych z Erfurtu, maliny Maltańskie ogromne (ale nasze są słodsze!)... nawet jakiś oryginalny kartofel z poszaniem wypielęgowany, aby mógł być ojcem licznej familii... Widzi pan...“

Zosia się śmiała, radaby była pod oczyma rodziny,

a jednak sam na sam przejść się z nim choćby po wielkiej ulicy głównej, która jako piaskiem wysypana, już była suchą — ale Julian się nie domyślał... Cierpliwa Zosia powiedziała sobie: będzie tu przecież drugim razem — nie trzeba się zbytnio nabijać.

Od strony téj domu widać było daleko równinę ku pałacowi rozciągającą się i szeroką aleję topolową wiodącą ku niemu, i cienisty park, na którego ciemnej zieleni pałac wspaniale się malował ze swą kopułą blachą obitą i dwoma nad oficynami niby bastionowanymi przyczółkami. Z téj strony opasywał dwór obwodowy mur z chatką dla szwajcara... przy monumentalnej bramie. Na dwóch jej kamiennych słupach stały dwa lwy jeszcze z saskich czasów. Lwy to były może heraldyczne, może poetyczne, ale do żywych mało mające podobieństwa. Właśnie się oczy towarzystwa skierowały ku gościńcowi, gdy z bramy wysunęła się amerykańska para koni ładnych zaprzężona... Siedział w niej mężczyzna... Pan Ostójski postrzegłszy go ruszył ramionami.

„Zejdźmy czy co“, szepnął, „to Margocki, a jak nas zobaczy... gotów wstąpić... e! to nudziarz...“

Amyrkanka puszczone klusem wyciągniętym parła tak szybko, że nim się namyślono skryć do domu, już było za późno. Siedzący w niej mężczyzna średnich lat, ale wybornie udający młodego, ukłonił się żywo Ostójskiemu i zawołał z zapłotem:

„Wstąpię na chwilkę!“

Zosia się zarumieniła ustępując do pokoju, Ostójski skwaśniał, machnął ręką i mruknął:

„Niechże go z tą jego grzecznością... siostrzo Klaro, zmiń się, kawy czarnej i jakiego likworu czy co?“

I poszedł na drugi ganek przyjmować gościa nieproszonego, który się już w sieniach bardzo głośnym śmiechem i przerywanem mówieniem zwiastował.

Ciocia Klara poważnie, z godnością osoby, która się szanować umie, skierowała się ku drzwiom wewnątrz prowadzącym, Kanonik siadł przy siostrze, w kątku, Juliana pociągnęła Zosia ku fortepianowi.

„Lubisz pan jeszcze muzykę?“ spytała.

„Zapomniałem jej — ale słucham wiele, bo w Niemczech... to pokarm powszedni...“

Ledwie rozpoczęli, a tuż w toczył się Margocki.

Jest to własnością rzeczy naśladowanych, że jeżeli oryginału nie karykaterują, wybitniejszymi czynią główne jego cechy. Margocki był kopia arystokratycznego gentelmana, kierującą charakterystyką pańską. Nie można było powiedzieć by ta kopia była chybioną... owszem artystycznie nawet pojęta i do pewnego stopnia oryginalna, miała wdzięk mimo to oko znawcy rozpoznawało w niej, że było powtórzonem dziełem ucznia nie mistrza.

Na prawdziwego wielkiego pana, jego wady i przymioty, jego szlachetną piękność i miękką elegancją, na to *comme il faut* nie dające się określić, składa się krew, wychowanie, spadek wieków, wpływ otoczenia, tysiące nieuchwyconych emanacji ludzi, świata i przedmiotów... jest naturalnym owocem i wypadkiem tych sił koniecznym; — naśladowany pan i arystokrata, który może być w duszy zewnątrz jak najmniej do niego podobnym, ubiera się w cu-

dzą suknię i gra gorzej lub lepiej rolę pożyczoną. Margocki grał ją doskonale, przyczyniała się do tego i długa wprawa. Dla oka mniej baczno mógł uchodzić za potomka wielkiej rodziny... Mężczyzna był pięknego wzrostu, postawy udatnej, twarzy rysów dosyć czystych, wyrazu roztropnego i pojętnego... Na czole, około oczów, przy ustach znużenie i wiek zaczynały już rysować znamiona i drogi któreży starość przyjsć miała, ale ogólny ton i koloryt twarzy był jeszcze świeży i młody. Margocki miał lat pięćdziesiąt, nie wydawał się wszakże starszym nad trzydzieści kilka. Niezmiernie grzecznie wszedłszy powitał Zosię, która mu z daleka dygnęła, skłonił się na prędce unikając zbliżenia, Kononikowi i jego siostrze, niedowierzająco spojrzął na Juliana, i począł trzymając ciągle kapelusik miękki pod pachą, a spinając rękawiczki rozmawiać z gospodarzem.

„Pani hrabina wedle wszelkiego podobieństwa, przyjeżdża dziś... jadę na spotkanie do pierwszej stacyi, dokąd już poszły ekwipaże i służba... Szanowny panie Ostójski... jeśli by w pałacu co potrzebowano, bośmy nie bardzo przygotowani na przyjęcie — pomóż że nam, proszę...“

Ostójski się skłonił „z największą chęcią — jutro na rozkazy...“

Odwrocił się do Kanonika.

„Jegomość dobrodziej przyszele nam jutro z ranną mszą ks. Wikarego, to się kollatorce należy...“

„O której?“ spytał Kanonik.

„Ks. Wikary już godzinę będzie wiedział... dla mnie“ dodał Margocki, „przyjazd ten i spodziewany pobyt pani hrabiny, jest największém szczęściem, bom się okropnie wynudził, sam siedząc w tym pustym pałacu. — Często mnie brała wielka chęć korzystać z sąsiedztwa domu pańskiego, alem się obawiał naprzykrzać.“

Ostójski nieumiał nic lepszego powiedzieć nad:

„Mój mości dobrodzieju! ale tego... ale tego... bardzo proszę... cóż znowu...“

Weszła ciocia Klara, a za nią wyrostek wniósł kawę i likier.

„Pozwoli pan dobrodziej... kawki czarnej i kieliszeczek likworu?“ spytał Ostójski, biorąc sam tacę.

Margocki należący do pierwszorzędných smakoszów, będący wyrocznią w rzeczach jadła i napoju, z obawą spojrzął na kawę i butelkę, którą posądzał o krajowe pochodzenie. Dopiero zobaczywszy znaną etykietkę, uspokoił się i przyjął ofiarę.

Panna Klara rączką w obciętą rękawiczkę bez palców przystrojoną, której piąty palec dramatycznie się nad innymi unosił, nalała z wielkim wdziękiem nektaru Mokki i przysunęła go Margockiemu... Ostójski tymczasem płyn piernikowego koloru cedził do kieliszka... szepcząc chłopcu aby ich więcej przyniósł.

Z filiżanką w ręku plenipotent podszedł do Zosi, której minka zdradzała jakieś nieukontentowanie.

„Pani zawsze wiele się zajmuje muzyką?“ zapytał.

„Dosyć!“ szepnęła zimno Zosia.

„Jakiż jest pani ulubiony kompozytor? Czy pani Wagnerzystka? czy Szumanistka? czy Szopenistka? czy...“

„Ja panie? jestem... w muzyce... bez szczególnych i wyłącznych upodobań... biorę wszystko co mi się wydaje pięknym.“

„Ale któż najlepiej przemawia do serca pani?“

Zosia spojrzała mu śmiało w oczy.

„Śpiew kościelny i piosnka pastusza...“

„A! a! więc i Chopin?“

„Często...“

„Pani wie zapewne“, dorzucił Margocki, „że nasza hrabina była niegdyś znakomitą wirtuozką, lubi muzykę niezmiernie, pasjami i dziś jeszcze mimo swych pięćdziesięciu... do których się nie przyznaje, par paranthese, gra jeszcze bardzo ładnie. To jój najulubieńsza rozrywka... a że tu niema z kim grać na cztery ręce — co jest jój wielką rozrywką — bardzo by pewnie była rada... gdyby pani...“

„A! ja wcale nie grywam na cztery ręce!“ pospiesznie przestraszona zawołała Zosia.

Margocki się roześmiał.

„Ce n'est que le premier pas qui coute“, rzekł, „znajomość z hrabiną, pewnie by była miłą... i niepodobna by ona pani, pani jój nie oceniła. Jest to znakomita ze wszech miar osoba... sławna z dobroci, dowcipu, talentów we wszystkich europejskich stolicach. Elle a été très goutée par l'imperatrice Eugénie.“

„Ale, zmiłuj się pan, ja jestem prostą sobie wieśniaczką“, zawołała Zosia.

„Godna najświetniejszych salonów...“ rzekł żywo Margocki i skłonił się. „Ja już z góry spisek na panią uknułem: je n'en demordrai pas.“

Skłonił się i odstąpił aby Zosi nie dać czasu się bronić.

Ostójski, który część rozmowy pochwycił, posmutniał — ale się mięszać nie chciał... podsunął likier, Margocki spojrzał na zegarek.

„Il etait temps!“ krzyknął przerażony, „muszę lecieć, bo nuż hrabina nadjedzie.“ I prędko pochwywszy kapełusz, obdzielił ukłonem wszystkich, wysunął się, znikł. Amerykanka zahuczała, pojechał. Odetchnęli wszyscy. Ostójski tylko był chmurny, a Zosia gniewna.

„Otóż to mosanie, masz tobie łaskę pańską“, zawołał gładząc łysinę, „ani się będzie można wykręcić teraz od muzyki, stosunków, salonowania... a ten mój koziołek Zosia.“

„E! tatku! koziołek się nie da!“ przerwała córka.

„Ale to ci dobrze tak mówić, nieda się, nieda! na to niema sposobu“, mówił ojciec. „Chcesz żeby mnie za ciebie szykanowano i prześladowano, żeby mnie gniewem swym ścigał na każdym kroku wszechmogący Margocki... bo on wszechmogący tutaj! to darmo! I hrabiego ma w kieszeni i hrabinę też... i hrabiątko, a tu odnowienie kontraktu za pasem. Odmówiłaż byś ojcu pomocy? a nie chciała mi oszczędzić przykrości?“

Zosia od fortepianu przybiegła i rzuciła mu się na szyję

„No, nie mówmy o tém, ponudzę się dla ciebie... Zresztą tatko niech to na mnie spuści... a ja sobie dam radę.“

Julian spojrzał na zakłopotane dziewczę i żał mu się może zrobiło, bo rzekł:

„Niema to nic tak straszego to towarzystwo pańskie — trochę się należy przyzwyczaić a niezbyt się o jego łaski troszczyć! o! pannie Zofii to przyjdzie łatwo z jój trafnym instynktem i...“

Zosia spojrzała.

„Komplement“, rzekła załamując ręce komicznie, „a kiedy też już pan Julian mnie, mnie! mnie! śmie prawie komplemента! — to znak ostatecznego rozbratu... pan, mnie.“

„Ale to nie jest komplement!“

„A cóż to jest?“ spytała Zosia.

„Nie“ potrząsając głową odpowiedziało dziewczę, „nie Stary mój przyjaciel pan Julian inaczej by mi to był powiedział...“

Obwiniony zamilkł. Matka spojrzała na syna z pełnym smutnym zdziwieniem...

Rozmowa rozbita, chwytana z kolei przez wszystkich przytomnych i rzucała... zakończona została sentencyonalnie przez pannę Klarę.

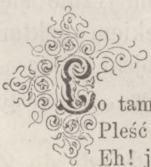
„Gdyby mnie o zdanie pytano“ odezwała się, „wyraziłabym ją z właściwą mnie otwartością... Dla osoby w kwiecie wieku jak luba Zosia... cóż może być pożądanym nad dobre towarzystwo? W niem się nabiera tej woni i tonu który całemu życiu urok daje. Przyklasnęłabym z serca gdyby w pałacu bywała, mówię otwarcie.“

Ostójski mruknął.

„Niech ich z tonem i wonią...“ Niedokończył... Gościło się zaczęli żegnać...

(C. d. n.)

STARY MYŚLIWIEC.



So tam! co tam, mnie staremu
Pleść koszalki, pleść opalki!
Eh! ja strzelam po dawnemu
Nie z pistonów ale z skałki.

A czy kulą, czy lotkami
To tam dla mnie wszystko jedno!
Przed dzikami, niedźwiedziami
Lica moje nie pobledną.

Ha mospanie! spytaj no się,
Wiele żubrów w Białowieży,
Wiele wilków w Kampinosie
Z mój rusznicy trupem leży?

Ale co wam prawie o tém!
Dzisiaj młodzież wasza taka,
Że bez jadła pod namiotem
Nie wyruszy na szaraka.

Ża mých czasów mościłanie!
Bigos w torbę, gdańskiej faszka,
A tam ślota, niewyspanie,
Mróz, zawieja, wszystko fraszka!

A to dzisiaj wielkie łowy
Chowanego zbić rogacza,
Albo w dzień Bartłomiejowy
Marcowego uszczuć gracza!

Strasznie długie polowanie
Od dziesiątej do południa!
Po tém siędą na śniadanie
I szampana pęka studnia.

Zadyszani i snem zdjęci
Leżą kolew na murawie,
Pomęczeni i z nóg ścięci,
Jakby z Bartkiem po rozprawie.

O Rejtanie mój kochanku!
Co cię znają Naliboki
Z łowów każdy brat w zaścianku
Od Korony het za Troki!

Gdybyś spojrział z pod mogiły
Na ten zbytków szereg długi,
Ach! czy miałbyś tyle siły
By nie skonać po raz drugi!

K. PRZYZOWSKI.

Historya o dwóch parach zakochanych i o połowie trzeciej

podsluchana i spisana przez

Józefa Narzyskiego i Władysława Sabowskiego.

(Ciąg dalszy.)

VI.

Postępując taką drogą przez pustynię życia, Stanisław Kliński mógł nigdy nie dojsć do oazy miłości, aktem kocielnym i cywilnym ubłogosławionej i uprawnionej, lecz zatrzymać się na podeszłe lata w niedogodnym, pozbawionym wszelakiego komfortu, karawanseraju staro-kawalerstwa.

Tę groźną przyszłość zaczynały mu już zwolna zapowiadać rozmaite zatrważające symptomy.

Przedewszystkiem ukończył już trzydziestkę. Stało się to bardzo niedawno wprawdzie, ale się stało, zaprzeczyć tego niepodobna. Otóż statystyka powiada, że kto się żeni w drugiej połowie trzeciego krzyżyka, ten przysparza sobie, średnio biorąc, jedenaście lat życia, ale kto się z ożenieniem opóźni, ten już niema takich korzyści, a nawet bardzo opóźnieni narażają się prawdopodobnie na dość znaczne straty. Kto się więc wyrzekł w bardzo znacznej części tak znakomitej korzyści, tego bardzo można posądzać, że się i reszty wyrzeknie.

Powtóre pan Stanisław zaczął lubić książki i gazety, zaczynał znajdować jakieś powaby w literaturze i polityce. Zaprenumerował sobie wszystkie pisma wychodzące w Wielkopolsce (na co się naturalnie nie zrujnował) a potem tak się w tém rozsmakował, że się nawet na parę dzienników galicyjskich i na jeden warszawski zapisał.

Otóż statystyka i tutaj znowu wtrąca swoje trzy grosze powiada, że młodzieniec, który się w polityce rozlubuje i losami Europy jak swojemi interesować zaczyna, częściej daleko zostaje mężem stanu, niż mężem i dozgonnym opiekunem siedemnastoletniej dziewczycy.

Po trzecie... i to podobno było najgroźniejszym symptomem. Stanisław doznając zwykłych samotności kawalerskiej nudów, przypomniał sobie, że jeden z pokoi Klinowieckiego dworu zastawiony był zbiorem najrozmaitszych starożytności, wykopalisk, odłamów, szczątków, figurek, posążków, skorup, czerepów i tym podobnych rupieci, które mu pozostały w spadku po ś. p. jego ojcu, zapalonym takich rzeczy miło-

śniku, a do których od śmierci tegoż ś. p. rodzica ani razu jeszcze nie zajrzał i żadnej nie przywiązywał wartości.

Winnym tego przypomnienia był korespondent pracujący z Pleszewskiego do Dziennika Poznańskiego i oznaczający swoje artykuły jakąś grecką literą. Korespondent ten, zapewne w braku innego materiału, doniósł całemu światu że na gruntach Małej Woli w dobrach p. A. S. przy rozkopywaniu kopców znaleziono w ziemi rozmaite pamiątki prawiecznej przeszłości, dziwnie ciekawe dla ludzi zajmujących się archeologią w ogóle lub szczególnymi jej działami, nie wyłączając numizmatyki.

Przed ukończeniem trzydziestego roku życia Kliński ani by był zwrócił uwagi na tę wiadomość. Teraz przypomniał sobie, że go los uczynił posiadaczem bardzo cennego zbioru prawiecznych pamiątek, i że gdy go w spadku otrzymał, winien go w spuściznie po sobie pozostawić uzupełnionym i zbogaconym, o ile podobna. Ztąd wywnioskował, że jest to prawie jego obowiązkiem obywatelskim pojechać w Pleszewskie i nabyć do swego zbioru, co nabyć będzie można i co nabyć będzie potrzeba.

Byłby wyjechał zaraz na drugi dzień, ale znowu niepodobna się było ruszyć w podróż na zakup zabytków archeologicznych, bez obznajmienia się przynajmniej pobieżnego ze zbiorem, którego był właścicielem.

„Mógłbym najcenniejsze rzeczy pominąć, a nakupować sobie duplikatów“, pomyślał.

Zabrał się tedy do studjowania swojego zbioru, a skoro się dowiedział, że te czerepy gliniane, te pordzewiałe kawałki odwiecznego żelaza, bronzu, te ponadtlukiwane i niepozorne szklane naczynia, te pieniążki z niewyraźnym i źle narysowanym stemplem, są jakby karbami księgi dziejów z których specjaliści czytają jak z drukowanego co to było na świecie przed wiekami, wydało mu się to nauką wcale ciekawą i zajmującą. Lada kawałek starożytnego garnka nabierał w jego oczach wyższej ceny od całych garnków nowożytnych, zaczął się tem bawić, zaczął to klasyfikować, gromadzić dzieła objaśniające i wiadomości o innych zbiorach.

Było to jedną z najmniej zawodnych wskazówek, że naszego bohatera oczekuje starokawalerstwo, frenologia bowiem powiada, że ludzie, w których się rozwijać zacznie umysł posiadania, zwany aquisital, i będący źródłem skłonności do zakładania zbiorów zabytków archeologicznych, doznają odpowiedniego zmniejszenia zmysłu miłości małżeńskiej.

Tych wszystkich uwag, które my tu robimy, nie robili sobie naturalnie ojcowie ani matki, a przedewszystkiem nie mogły sobie robić panienki, jako w ogóle bardzo mało zajmujące się statystyką i frenologią, a zatem nie mogące mieć dokładnego wyobrażenia o zgubnym wpływie polityki, literatury i zamiłowania w archeologii na matrymonjalne usposobienie młodych ludzi.

Ażebym przez kilka tygodni, których Stanisław potrzebował do pobieżnego przynajmniej obznajmienia się z archeologią, zabytki wykopane w kopcach Małej Woli nie porozbiegały się w świat, bohater nasz uprosił jednego z swoich znajomych aby zjrzał do państwa Sydońskich i oznajmił im nawiasowo jego przyjazd, zachęcając do niepozbywania się nagromadzonych szczątków przeszłości, które zamożny posiadacz większego zbioru takich pamiątek może w całości zakupić.

Pośrednikiem, któremu Kliński powierzył tę misję, był człowiek stary i praktyczny, a dobrze życzący naszemu bohaterowi. Zdawało mu się tedy, że powiedzić wprost i otwarcie, iż Stanisław ma zamiar nabyć wykopaliska Małowskie, byłoby to zupełnie popsuć targ Stanisławowi. Zabrał się tedy do wykonania swego posłannictwa oględnie i dyplomatycznie. Zjechał do Sydońskich, obejrzał kopce i znalezione ciekawości, tak jakby się nimi sam tylko interesował, a o tém że był proszony o oglądanie ani jednym słówkiem nie wspomniał.

Obejrzawszy wszystko rzekł do pana Aurelego:

„Taki zbiór mógłby mieć jakąś wartość, ale tylko w całości... na pojedyncze sztuki to ani warto sprzedawać... tylko ktoś, co już posiada dosyć takich zabytków, mógłby to nabyć dla uzupełnienia — częściowo marnować nie warto. Ja znam kilku posiadaczy podobnych zbiorów, mógłbym szepnąć któremu, a sam przyznasz, panie Aureli, jak by to było pięknie, gdyby twoje starożytności weszły do obszerniejszego muzeum i stanowiły w niem oddział osobny, noszący twoje nazwisko.“

Sydońskiemu nadzwyczaj spodobała się ta propozycja, uraczył dobrem winem pośrednika, ucałował jego policzki niezliczoną liczbą par razy, przemocą prawie zatrzymał go na preferansie i w czterech partiach z rzędu przegrał do niego około czterestu talarów, nie w intencji przegrania przecież, ale tak po prostu ze zwyczaju.

Pośrednik odjechał, pan Aureli oznajmił żonie wielką nowinę.

„Przyjedzie tutaj, duszko... zgadni kto?“

„Dajże mi pokój Relciu z zagadkami, powiedz otwarcie... niezawodnie jaki młody człowiek, co się prędkiej decyduje jak ci Cichowscy.“

„O! on się zdecyduje bardzo prędko...“

„A na którą?...“

„Jak to na którą?... na wszystkie...“

„Co ci się dzieje mój Aureli?... o czém ty gadasz?... mamy ich przecież tylko dwie, a obu razem wzięść nie można, koniecznie jedną wybrać trzeba...“

„Jakie znów dwie?... jaka jedna?... o czém ty gadasz duszko?...“

„O Halince i Julci, naturalnie...“

„Ba! ja mówiłem o moich starożytnościach... przyjedzie tu archeolog, bogaty archeolog, który cały mój zbiór zakupi i włączy do swojego muzeum, bo on ma całe muzeum, jak cię kocham, duszko, całe muzeum.“

Pani Sydońska westchnęła. Na jęj macierzyńskiej głowie ciążyła jedna tylko troska, troska pozbycia się dwójga dziewcząt, żeby przypadkiem nie zostały... starożytnościami. Starożytności znalezione w kopcach nie obchodziły ją bynajmniej, zwłaszcza że przez dłuższe pozostawanie w domu stracić na wartości nie mogły. Z politowaniem spojrziała na małżonka, że się mógł podobnemi rzeczami zaprzątnąć, i wzruszając ramionami zagadnęła:

„Czy on jeszcze młody, ten twój bogaty archeolog... czy żonaty?... nie pytałeś się?...“

„Jakże się miałem pytać?... niby to wiek albo małżeństwo jest w jakim związku z posiadaniem muzeum archeologicznego...“

„A pytałeś się czy w preferens gra?...“

„No, to się rozumie, ja się o to zawsze pytam...“

„Czy preferans ma jaki związek z archeologią?...“

Pan Aureli nie umiał odpowiedzieć.

„Widzisz jaka twoja logika... nie ma nic dla ciebie na świecie tylko siedm bez atu, trzeci walet i król syngiel-ton... jak sobie ojciec takimi rzeczami głowę zapcha, to nie dziwnego, że córki wędnieją.“

To powiedziawszy nadąsana pani Sydońska odeszła, pozostawiając małżonka w zadumie.

Zaduma ta nie trwała długo. Pan Sydoński postąpił przez chwilę na środku pokoju, pomyślał, pokiwał głową, potem machnął ręką i rzekł:

„At gada!...“

(C. d. n.)

GAWĘDY Z MIASTA.

II.

Drogi Władziu!

Nie rób sobie, mój kochanku, iluzji, przypuszczając, że moje gawędy pisane będą na seryo. Przeciwnie, bądź naprzód przygotowany na to, że strona poważna starannie będzie wykluczona z moich sprawozdań. „Mourir mais rire“ — jest moją dewizą, którą oddawna

przejąłem od jednego oryginała Serba. Śmiać się zawsze, śmiać się ze wszystkiego — gdy świat cały płacze i gdy wszystko naokół technie tragedją, otóż moja zasada. Więc śmieję się wraz zemną, mój Władziu, i choć w sercu gorycz, choć w piersi wre rozpacz, stłumiaj wezbrane uczucia, ubieraj twarz w wesołość — choć bieda, to hoc!

* * *

Nasze miasteczko robiło mi zawsze wrażenie zużytego życia i zbankrutowanego szlachcica, który tylko chwilami budzi się z letargu i, nasunawszy czapkę na bakier, brzęcząc karabelą, wychodzi na arenę publiczną. Takiemi chwilami ocknięcia się ze snu Poznania to Śto-Jańskie kontrakty i karnawał... Od lat kilku niestety, gdy rok 1863. wysłał najzdrowsze soki nasze, Poznań nie ożywia się już nawet w czasie welnianego jarmarku, na który i szlachetny Witzke z Berlina przestał z rachunkami zjeżdżać. Ale gdy mróz zetnie modre piersi Warty, zdarza się zwykle, że jak do Mekki ciągną do wielkopolskiej stolicy zamożne i mniej zamożne rodziny szlachty wiejskiej, na pustych ulicach Poznania warczą szybkim pędem świetne karety i koczki, snują się na kruczankach hotelów różnobarwne liberye, po kamiennych chodnikach szeleszczą jedwabne ogony naszych uroczych wielkopolskich bogiń, strzelają u Kurnatowskiego korki od szampana a z bazarowej sali lub „z pod Gwiazdy“ przynosi echo śród ciszy nocnej dźwięki dziarskich mazurów lub skocznych polek...

Tegoroczny sezon zimowy, jakkolwiek liczne żaloby przeszkadzają tańcom, pomyslniej niż w inne lata rozpoczął się dla Poznania. Już początek Listopada przywiódł w mury naszego miasta kilka domów polskich, znanych z gościnnego przyjęcia, wieczornych wistów i przyjacielskich kolacyjek w gronie dam. Pierwsze dni Stycznia powiększyły jeszcze ten zastęp towarzystwa „z prowincyi“.

Więc jeśli szukasz wspaniałych salonów, pełnych wdzięku gospodyń, uprzejmych gospodarzy i miłych lekarzy, udaj się na ulicę Berlińską. Tu znajdziesz i rozkwitające krasą dziewice, i bogate posagi; usłyszysz nieraz precudne Scherza Szopena, wspaniałe Tarantele Liszta lub melodyjne Arditiego walce, obok uroczego szczebiotania językiem Albionu... Lecz spiesz się, niebogi, jeśliś kawalerem, co za piękną i — posażną gonisz żoną, bo z tych cudnych Rusa-łek, już jedna podobno na w pół porwana przez młodziana z oddalonej puszczy, a po drugie, jak wieść niesie, nadbiegną wkrótce cheiwe zdobywcy Parysu z nad brzegów Świtezi i step ukraińskich, korzystając z zajęć wojennych naszego wielkopolskiego rycerstwa...

Jeśli zaś pragniesz podnieść umysł poważną lub pobożną rozmową, mieć zaszczyt zbliżenia się do naszych świeckich i duchownych dygnitarzy, utonąć w morzu ksiąg nagromadzonych z najtroskliwszą starannością, lub orzeźwić się poezią i ukolysać smętną piosenką, zwróć o przybytku, twe kroki ku Młyńskiej ulicy. Tam uderzą cię postacie, przypominające Malczewskiego „Miecznika“, lub twarze zimne i na pozór zgrzyblive, po za którymi przecież prawdziwie szlachetne kryją się uczucia, i typy prawdziwie polskich niewiast, zawsze gotowych do ofiar, do niesienia ulgi każdemu cierpieniu, łączących rozum z słodyczą...

Gdy ci pieniądze zabraknie, biegnij do biblioteki Raczyńskich przy Wilhelmskim placu... Ale biada ci, jeśli nie masz z sobą, jako paszportu, podpisu „na poprzek“ choćby jakiego kuzynka jednego z naszych Nabobów... Natomiast możesz każdej chwili najkorzystniej sprzedać zboże i papiery — za małym procentem — oraz zakupić akcją na fundusz budowy narodowego teatru „Imienia Potockiego“ w młodym zakładzie bankowym przy ulicy Nowej, rozumie się, jeśliś persona grata u czcigodnego męża, co mu przewodniczy.

Piękne wdowy, literatki i literaci, artyści i artystki upodobały sobie przeważnie św. Marcin. Tu staropolska czeka cię zawsze gościnność a nawet przy niezwykłych okazjach kielich wiekowego „Podkomorzego“, godnego rywalizacji z słynnym na całe Księstwo „Kasztelanem“. Tu też znalazłem kiedyś pod cieniem posągu nieśmiertelnego Adama złotowłosa, modrooką dziewczynkę, istny model do portretu Zosi z „Pana Tadeusza...“ Ale milczmy dziś o tém uroczym zjawisku... i przerwijmy dalszą po „grodzie Przemysława“ wędrówkę... Gdzieindziej zaprowadzę Cię teraz, mój Władziu. Posłuchaj.

* * *

Byłem tych dni „na Kółku“ w Bazarze. Minawszy pierwszy pokój, gdzie historyczni mężowie przy kilku stolikach grali w preferans, i salę bilardową, gdzie mistrz partyi „z Karoliną“ zrobwszy gość charakterystyczny nad oczyma, rozmyślał nad wykonaniem wspaniałej „dubli“, wszedłem do czytelnicy, by z należytym spokojem uraczyć się ostatnią kroniką Tygodnika Wielkopolskiego, napisaną z szylerską werwą. Cisza panowała uroczysta, przerywana tylko półgłosem jednego z naszych zacnych filologów, odczytującego właśnie swemu koledze,

z Posenerką w rękę, niektóre ustępy z méj pierwszej „Gawędy“. Rzucawszy spojrzenie wdzięczności za te łaskawe względy dla mego płodu szanownym profesorom, wyszukałem Tygodnik, ale zaledwie zacząłem wpadać w zachwyt nad czystością języka mego przyjaciela, gdy nagle uderzył mnie jakiś gwar, niby głuche echo burzy, z pierwszej komnaty. Słychać było wyraźnie potężny bas obok mniej silnego dyszkantu a uszu moich doleciały jakby ostatnie rymy znaney zwrotki z „Wesela przy latarniach“, kończącej się w polskim przekładzie owemi tak wdzięcznie na scenie naszej przez panie Doroszyńską i Krasowską powtarzanemi słowy:

... a on mnie w łapę, łapę, łapę —

... a ja go i t. d. i t. d.

Wszyscy w czytelnicy powstali zdumieni tym nadszadzianym duetem. Wtém zagrzeźniał w oddali jakiś głos trzeci, niby rozjemczy, poczem wrzawa umilkła, drzwi się otwały i wszedł z pierwszej komnaty mąż, z widocznym frasunkiem na obliczu.

— A to sławne; zaledwie trzy razy rozdano karty — i rozpisują pułę. Zapłaciłem parę talarów, nie wiedząc za co i po co. Dalibóg, już nigdy na Kółku w preferans grać nie będę...

Rozmiałimy się mimowolnie a ja, uchodząc spiesźnie do domu, pomyślałem sobie:

— Otóż znów z pewnością jeden więcej malkontent kółkowy i kandydat do drugiej izby „Resursy...“

— Jakto, „do drugiej izby?“ — zapytasz zapewne mój Władziu. — Zagadkę tę zaraz Ci wytłumaczę.

* * *

Po nad obszernymi salonami naszego poznańskiego Cheweta mieści się od lat kilku dostojne towarzystwo, które tém głównie od „Kółka“ się różni, iż założone przez obywateli z prowincyi, wyłącznie niemal z nich się rekrutuje i wszelkiego dokłada starania, by żywioli niewłaściwie doń się nie domieszały. Towarzystwo to, ku wspólniej przeznaczone rozrywce, otrzymało od swych twórców konstytucyą, według której się rządzi, a która dzieli szlachetnych jego członków na dwa odrębne oddziały — izbę lordów i izbę gminnych. Co do atrybucyi swych różnią się wszakże obie izby Resursy od swego pierwowzoru. Podczas gdy w Wielkiej Brytanii izba druga przeważny wywiera wpływ na ustrój państwa, zwala i wznosi gabinety, kieruje polityką na wewnątrz i zewnątrz, w Resursie izba druga nie posiada nawet prawa doradczego. Kto wstępując do Towarzystwa składa w ofierze 50 tal., ten od razu staje się członkiem izby panów czy lordów, współwłaścicielem nieruchomości i ruchomego inwentarza Resursy, a co najgłówniejsza: wolno mu głosować i rzucać czarną lub białą galę przy ballotowaniu kandydatów. Tymczasem izba gminnych, jakkolwiek także hojnie opłaca podatki, skazaną jest na wieczne milczenie i pełne uszanowania podziwianie przezornych rozporządzeń izby lordów, otrzymując w zamian wysoki zaszczyt obcowania z nią... Boć rzeczywistość nie mały to honor dla niejednego zaściankowego szaraczka, gdy mu wolno zasiąść do bakarata lub innej gry niewinnej przy jednym stole zielonym z karmazynami a czasami i mitrą... Resursa prócz tego posiada wszelkie warunki wykwińskiego komfortu; masz w niej i czytelnia bogato zaopatrzoną w pisma zagraniczne i krajowe, bilard francuski, wiedeńskie stoliki do kart i wyborne berlińskie fotele. Tubą, umyślnie na ten cel zaprowadzoną, można każdej chwili bez drożnego hałasu rozysłać rozkazy na dół do Cheweta, a ciężkie i miękkie dywany przytłumiają odgłos kroków służby, podającej napoje lub potrawy, aby nie przerywała niedyskretnie wątku kombinacji przy pikiecie lub preferansie. Słowem wszelkie silniejsze podnoszenie głosu surowo jest zakazane przepisami Resursy. Wszakże wiadomo powszechnie, że żadna na świecie reguła nie jest bez wyjątku. Któżby np. mógł wziąć za złe pomiędzy najlepiej wychowanem ptastwem domowem, że kogut wraskliwiej od swych wczalów pieje na własnej grzędzie? Otóż i w Resursie wolno jój kanclerzowi o każdej porze nastrajać k'awikord głosu na najwyższe tony... Nawet reprezentant firmy Cheweta, zkadinał mąż i herbowny i nie pozwalający sobie, jak to mówią, dmuchać w kaszę, w pokorném milczeniu przyjmuje surowe nagany lorda kanclerza, jeśli przypadkiem suprême z kapłona nieco za twarde, lub kaczka w brunatnym zamiast w szarym podana jest sosie. W tak niefortunnnych chwilach całe dostojne zgromadzenie czeka w przerażeniu, zanim się burza nie uspokoi... Ale na szczęście lord kanclerz zbyt długo gniewać się nie może, raz, że serce ma dobre i tklive, powtóre, że gniew szkodzi trawie-

niu... Gdy się zatem uśmiechem łagodnym rozpogodzi jego pulchne oblicze, gdy na znak powrotu dobrego humoru raczy tego lub owego poczęstować własnoręcznie hawańskiem cygarem — radość jest ogólna i zwolna powracają wszyscy do swych zatrudnień. Więc nie dziw, że do Resursy coraz więcej zgłasza się kandydatów, podczas gdy z Kółka coraz częstsze zdarzają się dezercyje. Ale nie tak to łatwa rzecz otrzymać dyplom od tego „arystokratycznego“ grona. Gałki czarne padają jak grad przy głosowaniu, w którym, jak się rzekło powyżej, tylko lordowie biorą udział. Obok przymiotów serca i zacnego urodzenia, wymaganą jest w Resursie nieposzlakowaność form towarzyskich, a w tym względzie nie możemy się w naszej Wielkopolsce poszczycić zbyt bogactwem odpowiednich kandydatów. Przyznasz więc, drogi Władziu, że Resursa zmuszając niejako do kształcenia się w manierach d'un bon gout, niemale kładzie względem naszego społeczeństwa zasługi. Inaczej gotówby nawet p. Robert Schmidt, który, będąc członkiem Kółka bazarowego, posiada tę niedelikatność okazywania przy każdej sposobności swęj polakożerczej natury, podać się na członka Resursy... Nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło...

* * *

W końcu kilka nowin bieżących. Trzy przedewszystkiem wypadki zajmują nasze wielkomięskie umysły: Wspaniały dar p. Bolesława Potockiego z Będlewa na rzecz narodowego teatru w Poznaniu; świetna prelekcya Karola Libelta w Bazarze i katastrofa noworoczna w Redakcyi Dziennika Poznańskiego.

Co do pierwszego powtórzyć Ci tylko mogę, co głos ogółu już dawno wypowiedział. P. Potocki dowiódł tym czynem, że prawdziwie pojmując, jakie obowiązki względem kraju nakłada historyczne nazwisko. Przysięgłbym, że żaden Pilawita ze Złotego Potoku nie powstydziliby się takiego krewniaka... Nietylko Księstwo, ale cała Polska przyklasnęły szlachetnemu dawcy.

O prelekcji Libelta nie będę rozpisywać się szerzej. Treść jej podał już Dziennik a wszyscy, co na nią byli, wynieśli wrażenie głębokie, jakie zawsze nauka obok daru wymowy wywierają na słuchaczach. Przeczytaj w „Estetyce“ Dra Karola przepyszny ustęp o potędze słowa

Szarada.

Czwarte pierwsze, naród dziki,
Na kończynach gdzieś Afryki,
Drugie trzecie dobre w zimie,
Wszystko wreszcie żeńskie imię.

(Rozwiązanie szarady w Nr. 3: *Apostata*.)

Korespondencye Redakcyi.

Pann Łączk... Za życzliwość Jego dla pisma naszego dziękujemy — wymianą numeru w każdej chwili służymy. Co do teatru udaj się pan pod adresem komitetu zajmującego się tą sprawą: „Wielmożny Śmitkowski w Poznaniu, Hôtel du Nord.“ — Pani Anieli pod Gołubiem: Anons w tym numerze zamieszczony objaśni ją najlepiej. Oczekujemy więc polecenia. — Panu Chrza... na Szląsku: Zwróciliśmy manuskrypt — chyba więc na poczcie zaginął. — Panu Krótkjemu w Inowrocławiu: List mamy, ale odszukać go w tej chwili nie możemy. Jeżeli się znajdzie to go panu przesyłamy — w przeciwnym razie zrób Pan co mu się podoba.

Zaproszenie do przedpłaty na ZIEMIANINA.

Ziemiańin, tygodnik rolniczo-przemysłowy, organ Centralnego Towarzystwa Gospodarczego dla W. Ks. Poznańskiego, wychodzi co sobotę w Poznaniu, w formie wielkiego arkusza, in 4to. Pismo to, rozpoczynające z początkiem 1871 r. dwudziesty pierwszy rok istnienia, podaje artykuły oryginalne, korespondencye rolnicze, i najnowsze rzeczy z rolnictwa i przemysłu z rycinami.

i cytat z Cormenin'a o improwizacyach Mirabeau'na... Libelt nie porywa ogniem tego króla wymowy, ale czaruje wdziękiem swego języka, przekonywa siłą swych wywodów... Bóg Mu zapłać za odczyt piątkowy!...

O trzecim wypadku, zaszyłem w łonie Redakcyi „poznańskiego Timesa“, na dziś tylko słówek parę.

Kiedym przeczytał „Słowo wstępne“ nowej Redakcyi, byłem rozczulony tą zgodnością jej programu z programem poprzedniczki. Tymczasem w dziesięć dni później, gdy powracając z rannej Mszy od Fary przez ulicę Wrocławską, wstąpiłem do cukierni p. Urbańskiego na paszteciki — nawiasem mówiąc „idealne“ — słyszę z boku następującą rozmowę:

— A to mu, Panie Dobrodzieju, dopieprzył..

— Kto komu, panie Wojciechu?

— Dziennik dzisiejszy Dziennikowi wczorajszemu. Nie czytałeś Panie Dobrodzieju, korespondencyi „Z prowincyi?“

— Jaktó; więc w niej sam Dziennik przeciwko sobie wystąpił?... To szczególna...

— Bo to widzisz, Panie Dobrodzieju! dziś nowy Redaktor, więc na dawnego wolno ciskać kamieniem.

— Ależ panie Wojciechu, to się przecież w poważnej publicystyce dzieć nie zwykło. Następca szanuje swego poprzednika już przez wzgląd koleżeństwa i aby nie podkopywać powagi pisma...

— Tere fere, Panie Dobrodzieju — poczyna i basta. Wczoraj pod, dziś na wozie...

— Der Moor hat seine Schuldigkeit gethan, der Moor kann gehen — mruknął z pod okna ktoś trzeci...

— Ależ Panowie, to tylko redaktorskie lapsus calami a nie zła wola. Poczekajcie chwilę a przekonacie się, że dwaj chwilowi rywale podadzą sobie niebawem bratnie dłonie, — wszakże pracują dla jednej sprawy i obaj pragną dobra ogółu — szepnął z cicha jakiś optymistą.

A ja, mimowoli westchnąwszy, dodałem...

— Co daj Boże!... i odszedłem do domu, by napisać ten list do Ciebie.

Do zobaczenia, Drogi Władziu!

Toujours le Môme.

Ziemiańina zapisywać można we wszystkich urzędach pocztowych, albo też przesyłając prenumeratę wprost do Redakcyi w Poznaniu, ulica Nowa Nr. 5. — Cena kwartalna w Prusach 1 tal., w Austrii 1 zhr. 80 cent. — rocznie 7 zhr.

Dla Szanownych Abonentów Sobótki, ofiarujemy za dopłatą 2 tal. dzieła:

PIERŚCIONKI BABUNI

z dołączeniem pozostałych pism

KAROLINY WOJNAROWSKIEJ

6 tomów w nader ozdobnej oprawie.

Cena sklepowa 8 tal., zniżona 4 tal. 15 sgr.,

a dla Abonentów „Sobótki“ tylko 2 tal.

nieoprawne 1 tal.

Pragnący nabyć po tej bajecznie niskiej cenie dzieła znamienitej Autorki, zechcą razem z 2 tal. nadesłać kwit abonamentu Sobótki, gdyż wyłącznie dla Abonentów „Sobótki“ taka niska cena istnieje i to tylko dopóki zapas wystarczy. — Dla nieabunujących Sobótkę cena 4 tal. 15 sgr. zostaje niezmienną; takie nadzwyczajne obniżenie ceny znamienitego dzieła, obniżenie, które nawet nie pokrywa kosztów oprawy i papieru, jest rodzajem premii od wydawnictwa „Sobótki.“

Mieczysław Leitgeber i Sp.